

Fernand Morerod SA

Concessionnaire des Services Industriels

Ferblanterie
Installations
sanitaires
et travaux
d'entretien

Avenue du Petit-Lancy 1213 Petit-Lancy/Genève Tél. 793 12 28 Natel 077/25 15 53

INDUNI

GÉNIE CIVIL

BÂTIMENTS

GENÈVE

GRANDES-COMMUNES 6 1213 PETIT-LANCY 1 TÉL. 022/792 38 11 FAX 022/792 01 31

KAECH S.A.

INSTALLATION DE TÉLÉPHONE

et de courant faible

Rue Edouard-Rod 6

Tél. 44 77 70



LA BARCA

OUVERT 7 JOURS SUR 7
RESTAURANT • PIZZERIA • BAR

Dimanche, réservation – Menus à Fr. 27.– et 31.–

M. et M^{me} Jocelyne et Ottorino Rizzetto



Le patron au fourneau

Ses spécialités :

- Gamberi (accommodés de neuf façons différentes)
- Risotto aux fruits de mer
- Risotto aux bolets



Toujours nos spécialités de pâtes faites maison

- Ravioli (viande – épinards – 4 légumes)
- Gnocchi (Gorgonzola – Tomate – Bolognese – Pesto – Safran – Bolets)
- Lasagne – Canneloni
- Tagliatelles (Safran – Saumon – Bolets – Ciociara – Beurre napolitana – Bolognese)



- Son plat du jour à Fr. 12.–

Salles pour banquets de 15 à 60 personnes. – Menus sur demande

N'oubliez pas son bar ouvert du lundi au jeudi de 17 h à 1 h.
Vendredi jusqu'à 2 h.

17, rue des Noirettes – 1227 Carougé – Tél. (022) 42 27 57

Radio electro sa

Toutes applications électriques, courant fort et faible
Radio-TV — Hi-Fi — Antennes collectives
Vidéo Club

16, boulevard Carl-Vogt - 1205 GENÈVE
1, boulevard d'Yvoy - 1205 GENÈVE

Fax 20 88 81
Fax 20 69 12

Tél. 21 35 60
Tél. 21 35 55

Adresse officielle: Hauteville-Sports
Jean-Claude Favey, ch. de Sous-le-Clos 6
1232 Confignon tél. 27 48 61 (bureau)

Rédaction: NEMO édition
Case postale 544 - 1211 Genève 3

Régie des annonces: assa, Annonces Suisses S.A.
6, rue de la Gabelle, tél. 022 / 42 93 50
39^e année. Parution: 4 fois par an

Local: Vernier (41 13 96)

Impression: Roto-Sadag, Genève

CCP: Hauteville-Sports 12-9917-8

Conception couverture: Richard North

Sommaire

Le mot du président	p.1
Tennis de table	p.5
Rencontre Aubagne	pp.6-7
Loisirs	p.9
Pétanque	p.11
Tennis	p.12

Le mot du président



Comme le temps passe vite; nous voilà déjà au mois de septembre! J'espère que vous avez passé de bonnes vacances, sous le soleil et dans la gaieté, et que vous n'avez pas oublié que nous fêtons, le 21 septembre, le 60^{ème} anniversaire du Hauteville-Sports.

Nous vous attendons nombreux au restaurant de l'Arquebuse et de la Navigation, non pas pour refaire le monde, mais simplement pour avoir le plaisir de boire le verre de l'amitié et de revoir d'anciens membres actifs du HS.

Je souhaite adresser un grand "merci" à Maurice Cand et à son comité pour avoir assumé la charge d'organiser cette manifestation. Au vu du programme présenté, je suis certain que nous n'allons pas nous ennuyer!

Je profite de l'occasion pour remercier sincèrement l'Etat et la Ville de Genève pour leur soutien financier, car, sans eux, le Hauteville-Sports ne pourrait exister...

A bientôt!

Jean-Claude Favey

Adresses des responsables



Serge Cornut

2^e Vice-président
Responsable administratif

Administration fiscale 27 58 32

Trésorier: Marc Muller
Contrôle fin. cant. 27 55 81

Vice-trésorier: Bernard Trentaz
Chancellerie 27 21 21
Tél. privé 796 44 75

Hs-Magazine
Journaliste: Mikhaïl W. Ramseier
c/o NEMO 20 14 72

Sections:

Loisirs (TP): Roger Juon 27 42 54
René Pillet 27 42 53

Ball-Trapp: Roger Perrin 27 48 65

Basketball: Patrick Niederhauser (PC) 757 29 55

Body-building: Olivier Broillet TP 27 47 49

Bowling: André Christin le soir 42.62.62

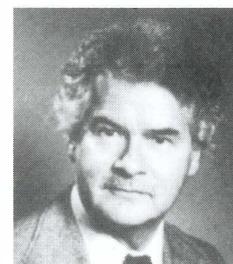
Cyclisme: Paul Jaques 63, bd Carl-Vogt 28 25 26

Football: Dominique Grangier (VGe) 43 88 50

Gymnastique: Delphine Garcia Inst. hygiène dès 16h. 28 75 11, int. 22

Pétanque: Paul Perrin Tél. privé 29 53 14

Planche à voile: Patrick Carruzzo Economat cant. 27 22 24



Maurice Cand

1^{er} Vice-président
Responsable sections Tél. 731 14 41

Tennis de table: J.-Marc Besson Instr. publ. 757 43 24

Tennis: Claude Cantatore Adm. fiscale 27 59 44

J. & Y. BERCHTEN

succ. de Berchten Frères

**GYPSERIE – PEINTURE
DÉCORATION – PAPIERS PEINTS**

ENTREPRISE GÉNÉRALE DU BÂTIMENT

Rue du Clos 1

Tél. 736 60 74



JACQUET
jardins.tennis.piscines
PEPINIERE A BOURDIGNY
23 rue des Vollandes Geneve
tél. 736 23 27

JACQUES FRANCIOLI

R. Francioli succ.

**Entreprise de maçonnerie
gypserie et peinture**

Rue Saint-Léger 19
C.P. 208, 1211 Genève 3

Tél. 41 12 22

**ENTREPRISE SANITAIRE
FERBLANTERIE**

R. ARPIN & FILS

24, rue de Lausanne

Tél. 732 52 00

PEINTURE – PAPIER PEINTS

REVÊTEMENTS DE SOLS – MOQUETTES

Grosjean & Cie S.A.

16, rue de l'Avenir

1211 Genève 6

Tél. 736 43 33 – Fax 736 58 50

MERCK ABS
ABS – Une entreprise du groupe Merck

**Equipement de laboratoires
Réactifs MERK**

Tél. (022) 42.32.00
Rue des Moraines 16
1227 Carouge

**Réglure – Reliure
Feuillets mobiles – Registres
Impression offset**

Pierre Garboli

Route des Jeunes 23
1227 Carouge-Genève
Téléphone 42 96 61

**Outillage perfectionné
travail prompt et soigné**

Lors de cette soirée vous pourrez apprécier Nathalie Sabato, Jean-Michel Mattei et le Dr Silac de Naz, tous trois prêts à vous divertir

La charmante Nathalie Sabato est une nouvelle venue dans le monde du spectacle.

Jean -Michel Mattei est un fantaisiste-imitateur, qui, tout récemment, est passé dans l'émission de Patrick Sabatier.

Enfin, le Dr Silac présente un spectacle très drôle, sous le titre «Un Suisse, Tip-Top, en ordre».

La charmante Nathalie Sabato est une nouvelle venue dans le monde du spectacle; elle saura, à n'en pas douter, vous séduire et vous faire rire!

Jean Michel Mattei, fantaisiste-imitateur n'en est plus à ses tout début: il est passé tout récemment dchez Patrick Sabatier ...

Enfin, le Dr. Silac présente son spectacle intitulé: "Un Suisse Tip-Top en ordre", du fou rire en perspective.

PROGRAMME DE LA MANIFESTATION

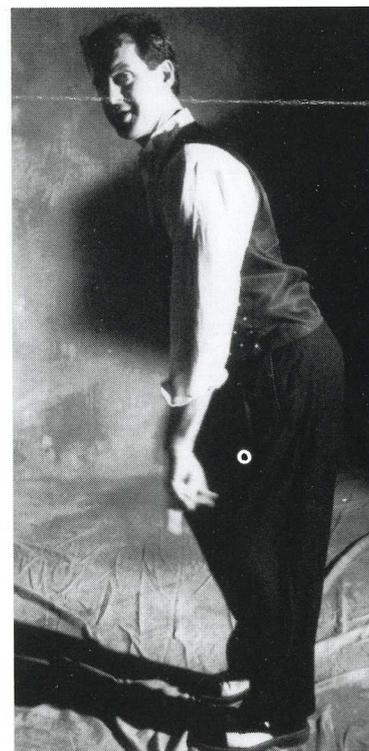
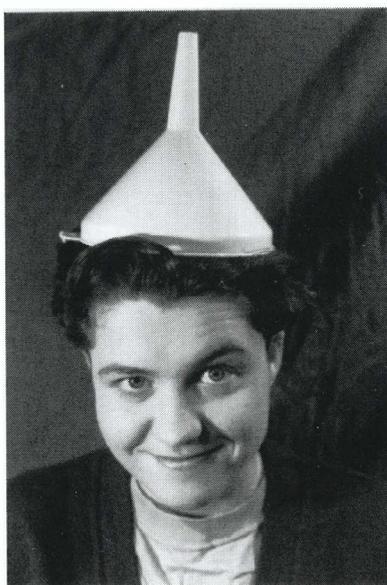
18 h 00	Accueil et visite du Musée de l'Arquebuse (2e étage)
19 h 00	Vin d'honneur
19 h 30	Discours des autorités
20 h 15	Repas du 60e
22 h 00	remise des diplômes aux membres d'honneur et honoraires
22 h 30	Spectacle et animations



*Le Dr Silac
(photo Boesch)*

Jean-Michel Mattei

Nathalie Sabato



sicoli

**Tout matériel
de lutte contre le feu**

1211 – Genève 26
Usine et Direction
Route des Acacias 45
Tel. (022) 42 18 18

SAVOIR, C'EST CELA PEUT CONCERNER, C'EST ASSURER LE GYMNASTE EN SOUPLESSE.



**ELVIA SÉCURITÉ.
POUR TOUT ET TOUS.**



**Agence Générale
Yvon VOLAND**

Rue de Lausanne, 80
1202 Genève
Tél. 738 49 50
Fax 738 14 12

**Votre conseiller
J.-R. GYGER**



JEAN PIASIO SA
ENTREPRISE DE TRAVAUX PUBLICS

**Terrassements - Démolitions - Canalisations
Construction de routes - Béton armé - Revêtements bitumeux
Revêtements béton - Parcs et jardins**

Rond-Point des Noirettes C. P. 38 1227 Carouge / GE
Tél. (022) 42 85 60 Téléfax (022) 42 12 62

SPINEDI

bâtiment
génie civil
gypserie-peinture
isolation

JEAN SPINEDI SA
Chemin Louis-Hubert 1 1213 Petit-Lancy Tél. 022/792 09 22

JOHN DEERE

LA GAZOMANIE

La star Américaine
au service
des Gazons Européens

ESSAYER - LA !

**LA FIABILITÉ
EST NOTRE FORCE !**

CHALUT 1254 JUSSY / GE
motoculture sa 022/ 759 13 03

VENTE - SERVICE - REPRISE 300 AGENCES EN SUISSE



SECURITÉ
ABSOLUE



Normes
Européennes 92

Excusivité
**JOHN DEERE
FULL LEASING**

fournitures
systèmes, machines, meubles
architecture d'intérieur
administratif, décoration

ce qui est bien
tout pour le bureau

Baumann - jeanneret

Genève: Arquebuse 8 Tél. (022) 21 52 22 Fax (022) 7811 286
Lausanne: Av. d'Ouchy 3 Tél. (021) 20 30 01 Fax (021) 203 010

IMPEC

NETTOYAGES S.A.

Maison fondée en 1955

ENTRETIEN DE BUREAUX

Vitrines à l'abonnement
Shampooing moquettes
Villas - Appartements

Tél. 731 74 71

1, place Isaac-Mercier, Genève

**Une machine de jardin
un service**

VENTE - ENTRETIEN - RÉPARATION
LOCATION - OCCASION
REPRISE TOUTES MARQUES

AGENT BUCHER



**Vatter
Marchisio sa**

135, chemin de la Mousse - 1226 Thônex - Tél. 48 43 11

LEASING
Entretien et casse
inclus

Rencontre intercantonale

Par le truchement de connaissances professionnelles, des contacts avaient été noués avec le CTT Orbe pour l'organisation d'un match amical à Genève.

C'est ainsi que, fin avril, le CTT Hauteville a accueilli trois représentants du glorieux club vaudois, afin d'échanger quelques balles.

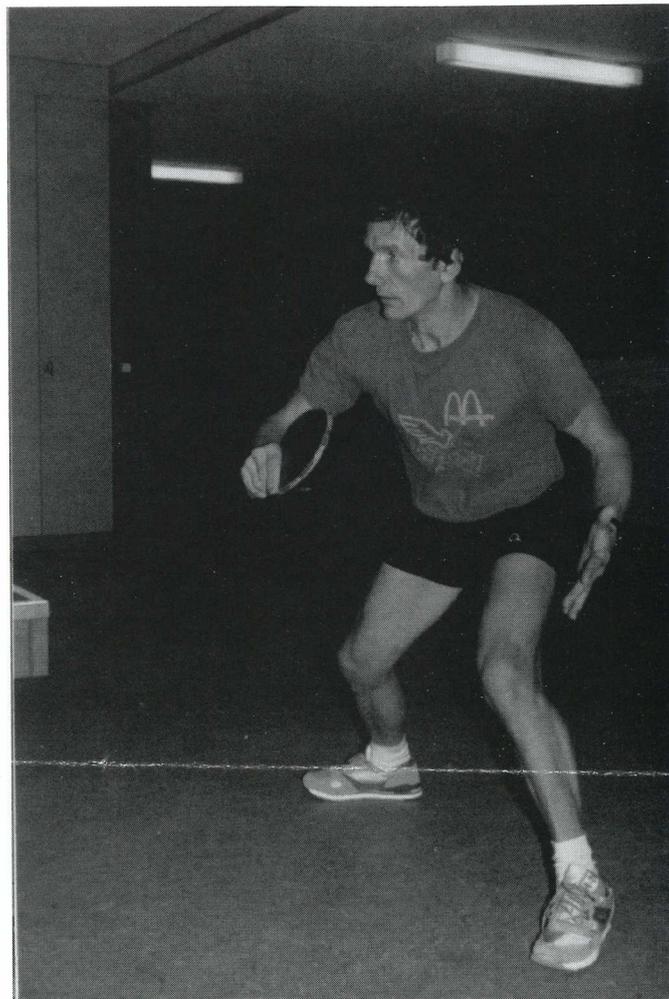
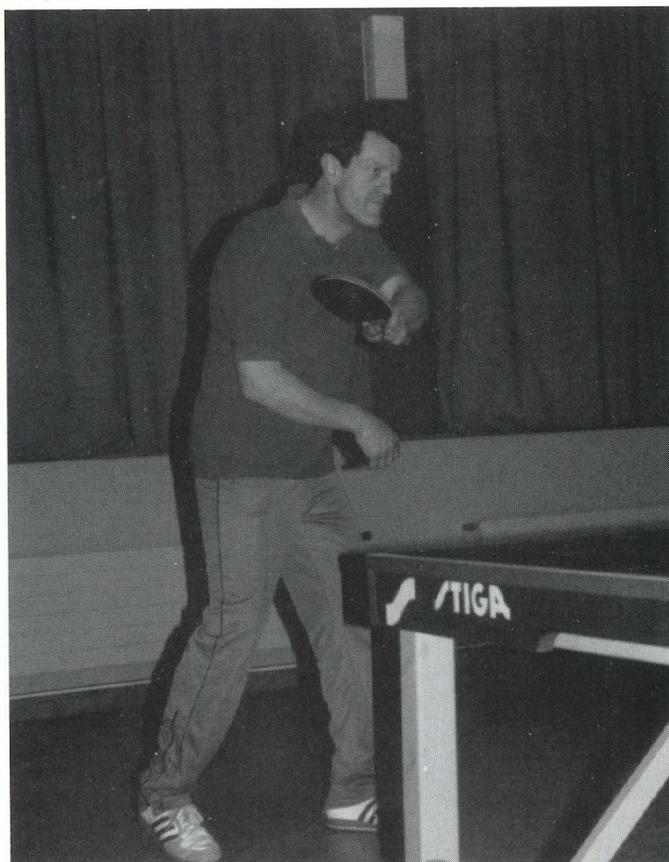
Après d'intenses rencontres, pour la plupart remportées par nos redoutables adversaires d'un jour, un sympathique buffet fut dressé pour terminer la soirée dans la bonne humeur.

Rendez-vous a déjà été pris pour une revanche en terre vaudoise, cet automne.

Point final 1990-1991

Notre traditionnel tournoi de fin de saison a vu la victoire de l'infatigable Roland Perruchoud, suite à une magnifique finale gagnée aux dépens de J.-J. Held.

Michel Teuvey



Roland Perruchoud

Nouvelle saison

Afin d'assurer la présence certaine de trois joueurs pour les matches de championnat, il a été décidé de n'aligner que deux formations hautevilliennes pour les rencontres de la saison 1991-1992.

En effet, Raymond Perez, Michel Teuvey et Jean-Claude Ritter ayant décidé de se retirer provisoirement de la compétition, il a semblé plus souhaitable à notre assemblée, solennellement réunie, de jouer la carte de la sécurité.

Ainsi vont les dernières nouvelles du CTT Hauteville, et chacun attend avec impatience la reprise de l'entraînement.

Rendez-vous donc à tout bientôt pour de nouveaux exploits.

Christophe Braun

Rencontre sportive Hauteville-Aubagne

Amicale, authentique, symbole de fair-play et de plaisir, cette expérience nous a apporté beaucoup de joie et de bonheur. C'est grâce à l'appui de la Ville de Genève que nous avons pu, dans les meilleures conditions possibles, organiser notre rencontre avec la Ville d'Aubagne. Chronique de souvenirs inoubliables...

Ils sont arrivés, ils sont tous là, le vendredi 7 juin à 19h 45 à la douane de St-Julien. Une rapide douche à l'hôtel et nous voilà partis pour le restaurant des Armures. Après une bonne raclette, tout le monde s'en va pour une visite de Genève "by night"!



Mme Tardito, Mme Hediger, M. Tardito, M. Hediger, M. Favey

Samedi matin, les choses sérieuses commencent. A 9h 15 nous nous rendons au stade de Lancy-Florimont pour la rencontre de football. Le Hauteville-Sports est représenté par l'équipe de SODIP.

Le match fut plaisant et d'une correction exemplaire. L'équipe de la Ville d'Aubagne, plus jeune et plus entraînée, fit souffrir les gars de Sodip, surtout en deuxième mi-temps. Ainsi en témoigne le score, 5 à 2 en faveur de notre adversaire, qui reflète bien la différence des valeurs. Merci à Monsieur Hunziker, l'arbitre, qui siffla les débats. Un apéritif, servi au stade, fut apprécié tant par les joueurs que par les spectateurs. Après l'effort, le réconfort!

Madame Rudaz, responsable du boulodrome, nous avait préparé un lunch pour 12h. 30, qui nous redonna les forces nécessaires pour affronter l'après-midi.

Les rencontres de pétanque, elles, furent équilibrées, mais le Hauteville-Sports pu prendre sa revanche en s'imposant par le score sans appel, en finale, de 13 à 4!

En intermède, l'équipe de Monsieur le député-maire Jean Tardito, vint à bout, en trois manches, de l'équipe du conseiller administratif André Hédiger.

Restait alors les quilles. Eh bien mes amis; sans avoir à disputer de véritable concours, chacun s'est amusé comme un petit fou, et il fut même assez difficile de faire sortir les participants des jeux, tant ce genre de délasserment plut à tout le monde.

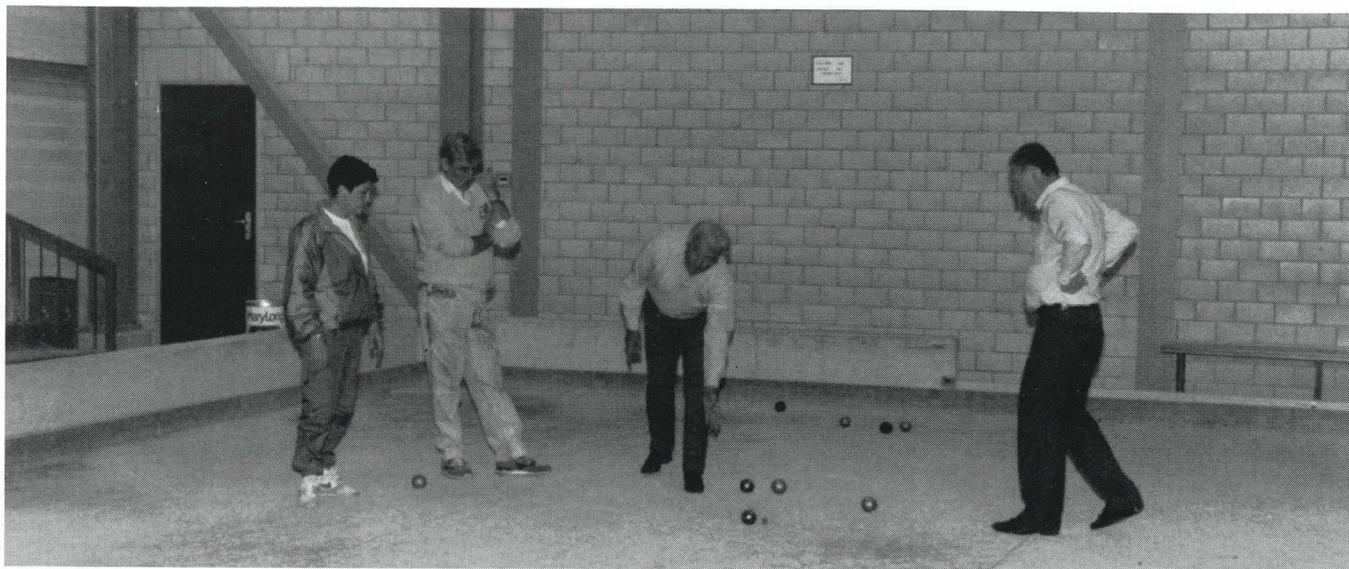
Après une douche fort bienvenue, en route pour la mairie de la Ville de Genève, où un vin d'honneur fut servi dans un des magnifiques salons de la splendide bâtisse.

A cette occasion, Monsieur Hédiger remercia les organisateurs et releva avec plaisir tout le mérite que ces rencontres peuvent revêtir, de la joie et la paix qu'elles apportent.

Sodip H.S.



AUBAGNE



MM. France Durand, A. Hediger, J. Tardito et J.-C. Favey à la lutte... pour le point (photo Chardonnens)

Monsieur Tardito répondit à ces paroles avec ferveur, insistant sur cette importance de rechercher la paix si difficile à trouver, peut être simplement en multipliant les contacts humains, comme ce fut fait lors de cette amicale rencontre.

Pour clôturer ce merveilleux week-end, un repas fut servi aux 55 personnes présentes au restaurant des Philosophes. Ce fut l'occasion de distribuer coupes et souvenirs, et surtout de prendre rendez-vous pour le 11, 12 et 13 octobre à Aubagne.

Aubagne



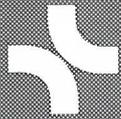
J'aimerais, en conclusion, remercier tous les participants pour leur fair-play, ce qui nous a permis de passer quelques heures merveilleuses qui, j'en suis certain, resteront gravées longtemps dans nos mémoires.

Jean-Claude Favey

Je ne voudrais pas oublier de remercier toutes celles et ceux qui nous ont aidé à réussir cette rencontre, notamment:

- Le restaurant des Armures et son directeur, M. Schaller
- Le restaurant du boulodrome et sa tenancière, Mme Rudaz
- Le restaurant des Philosophes et son chef, Monsieur Celli.
- Le comité du Lancy-Sports
- L'entreprise Onet S.A. qui a offert les souvenirs
- L'entreprise Perriard et Fils, qui a offert les coupes
- La maison Sibra qui a offert l'apéritif au stade.

Un grand merci, également, à Monsieur André Hédiger pour l'intérêt qu'il porte au Hauteville-Sports et pour sa participation active aux compétitions.



UNION SUISSE ASSURANCES

L'assurance d'être
compris

Siège social
Rue de la Fontaine 1
1211 Genève 3
Tél. 022/21 01 65

MARCEL & ROGER TACCHINI

CHAUFFAGES CENTRAUX
DÉPANNAGES – MAZOUT

49, route du Pont-Butin
1213 PETIT-LANCY

Tél. 792 94 22

Maison V. GUIMET SA

Fondée en 1873

Entreprise de vidange hydraulique
Maçonnerie

Canalisations

Travaux publics

Rue des Buis 12
GENÈVE

Tél. 732 54 03

FIDUCIAIRE

Gabriel TARDIVELLE

- GESTION
- FISCALITÉ
- REVISION

Rue Le Corbusier 14
1208 GENÈVE

Tél. 47 99 67/68

MACHINES-OUTILS

NEUVES ET OCCASIONS
OUTILLAGE DE PRÉCISION



HENRI METZNER S.A.

Chemin de Maisonneuve 10
1219 CHÂTELAINE-GENÈVE

Case postale
Tél. 796 99 23

L'avenir propre...



ENTREPRISE INTÉGRALE
DE NETTOYAGE, D'ENTRETIEN,
D'HYGIÈNE DES BÂTIMENTS
ET DE L'ENVIRONNEMENT

38, rue Malatrex

1211 Genève 2 Dépôt

Tél. 45 10 04 - 45 52 04

Fax 45 07 12

Pour vos

VACANCES à HAUTE-NENDAZ en toute saison

le prix de location va de

Fr. 165.- à Fr. 385.- selon la période et la durée du séjour.

Dans ces prix ne sont pas compris la taxe de séjour et de nettoyage. En revanche, le forfait pour accès au Centre sportif est inclus.

tout renseignement peut être demandé à MM. René PILLET, 27 42 53 et Roger JUON, 27 42 54 (bureau)



Verbier Nendaz Veysonnaz La Tzoumaz



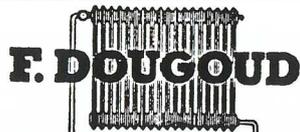
CORABOIS S.A.

Commerce de bois et raboterie Gros + détail

**Votre fournisseur de bois
de construction**

Boiseries pour intérieur et extérieur,
listerie rayonnage, bois de menuiserie
et charpente.
Panneaux et isolation.
Débitage possible.
Divers articles de jardins *imprégnés*.
Spécialité pavés en bois.
Grand choix de portes.
Exposition permanente!

Voie-des-Traz - 1218 Grand-Saconnex
Tél. 022/798 81 76

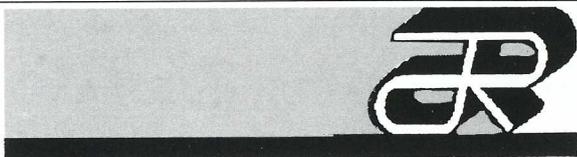


Techn. dipl.

CHAUFFAGES CENTRAUX TOUS SYSTÈMES

Chauffage par énergie solaire – Pompe à chaleur Chauffage
par rayonnement – Chauffage électrique Ventilation –
Air chaud – Installations – Mazout
Centrales thermiques – Eau chaude – Gaz
Toutes transformations – Service d'entretien

BUREAU: Chemin des Bossonailles 10a
Téléphone 752 16 61 – 1222 Vésenaz / GE



JEAN ROSSI PIPELINES S.A.

Montage et soudure de canalisations

Gazoducs - Aqueducs - oléoducs

1000 Lausanne 12 - chemin du Devin 4 - CP 238

1208 Genève - avenue Krieg 7

Tél. 021/784.26.05 - Fax 021/784.24.89

NOUVELLE FINITIONS S.A.

E. Secchi, directeur

Sablage – Métallisations

Thermolaquage

Peinture au four

21, av. Cardinal-Mermillod

1227 Carouge

☎ 022/42 81 70 – 42 81 79

BRUNET CONSTRUCTIONS S.A.

18, chemin Delay
1214 Vernier (GE)
Tél. (022) 41 25 20
Fax (022) 783 00 36



Charrière & Vaucher

**travaux publics
parcs et jardins
terrains de sports**

Avenue du Plateau 2

1213 Petit-Lancy/GE

Tél. 793 34 44

**Entreprise générale
de nettoyage
et désinfection**



Depuis 1950 à votre service

**Une solution
à tous vos problèmes**

F. Perriard et Fils Tél. 49 22 29

TAILLE DE PIERRE - RAVALEMENT DE FAÇADES
RESTAURATION DE MONUMENTS HISTORIQUES
SABLAGE ET LAVAGE DE FAÇADES



**Raymond
ALLEGRA**

CHEMIN DU CHAMP-BOLLET 8 - 1228 PLAN-LES-OUATES - GENÈVE
TÉL. 794 66 77 – fax 794 66 18

Qualifiés pour les mondiaux!

Eh oui! Le Hauteville-Sports sera présent lors des mondiaux de pétanque à Andorre, du 2 au 6 octobre. En effet, Grand, Peguet, Augsburger et Jutzet se sont brillamment qualifiés lors de l'épreuve qui réunissait, les 29 et 30 juin au boulodrome de la Queue d'Arve, les seize meilleures équipes helvétiques.



"L'équipe hautevillienne: André Jutzet, Michel Peguet et Daniel Augsburger".

J.-C. Grand faisait équipe avec M. Vuigner (ancien hautevillien) et J.-C. Vouant. Grand, qui participera à son cinquième mondial de pétanque, possède un palmarès exceptionnel qu'il nous plaît de rappeler. Sans tenir compte de toutes ses places d'honneur et des victoires obtenues par Jean-Claude dans les concours cantonaux (une centaine), voici ses titres:

- Champion suisse triplettes en 1974, 1975 et 1983 (3^{ème} en 1978)
- Champion suisse doublettes en 1984 et 1988 (3^{ème} en 1982, 1983 et 1990)
- Vainqueur de la Coupe suisse en 1983 (finaliste en 1974 et 1976)
- Champion genevois triplettes, vice-champion doublettes et tête-à-tête en 1976
- Vainqueur du Bol d'Or international de Genève en 1974 (2^{ème} en 1975)
- Vainqueur du Grand Prix de Genève en 1972
- Vainqueur de la Coupe de Noël en 1974 et 1975
- Vainqueur du Grand Prix de la ville d'Annemasse en 1978

- Vainqueur du Grand Prix des As en 1983
- Vainqueur de la Coupe des Nations lors des championnats du monde 1983 en Tunisie.

M. Peguet, D. Augsburger et A. Jutzet obtiennent leur seconde qualification pour un championnat du monde. Cette équipe, entièrement hautevillienne, a été vice-championne suisse en 1986. Cette même année, lors des championnats du monde à Epinal, elle fit honneur à la Suisse puisqu'elle parvint au niveau des huitièmes de finale. Ces trois équipiers, qui jouent avant tout pour le plaisir, ont également un beau palmarès, surtout au niveau corporatif avec, entre autres, un titre de champion genevois honneur triplettes en 1985, et plusieurs premières places dans différents championnats d'hiver et d'été.

Tous les membres du HS sont fiers de la qualification de leurs quatre copains, et leurs souhaitent un excellent championnat du monde et, pourquoi pas... le titre suprême.

J.C. Schopfer



Tournoi "open" du 60 ème

Samedi 16 et dimanche 17 mars 1991

A l'occasion du 60 ème anniversaire du Hauteville-Sports, la section TENNIS avait ouvert son traditionnel tournoi en salle à tous les membres du HS. Que je vous dise tout de suite: l'un des deux "invités" inscrits - Pierre-Alain Borella - s'est permis de remporter le tournoi, haut la main, et le second - Claude Ochsner - s'est retrouvé en demi-finale...

Samedi matin de bonne heure tout le monde est sur le pont, dans l'ambiance "pastel" de la salle omnisport de la Queue-d'Arve.

Les uns sortaient tout juste du lit, après une longue soirée, les autres allaient se réveiller brusquement après leur deuxième défaite de la journée. Certains, même, montraient des signes évident d'apathie, plongés dans un long sommeil hivernal dont il ne sortiraient qu'après les Saints de glace!

Difficulté supplémentaire, bien que sans gravité: le vert pâle et le blanc cassé du sol et des murs de la salle. Couleurs magnifiques au demeurant, positives pour le moral, mais tout de même assez "particulières" lorsqu'il s'agit de lire la trajectoire des petites balles bondissantes.

Vingt participants (seulement) dont une dame: toujours la même - ma soeur Evelyne - qui eut beaucoup de mal à se mettre dans la partie, impressionnée qu'elle était par tout ces "blancs mollets" masculins! Elle terminera quinzisième, avec toutefois la mention "a déjà fait mieux mais en des temps meilleurs". Bravo pour sa constance et son courage.

Chacun eut à disputer une demi-douzaine de matches, ce qui n'était pas mal pour une reprise. En demi-finale, Borella écrasait Ochsner avec un score sec de 9 à 1. Sergio Pedretti, lui, venait à bout (9 à 3) d'un très surprenant junior de la section: Raphaël Pasche, qui a fait ces derniers temps d'étonnants progrès, tant sur le plan technique que mental.

Dimanche en fin de journée une finale superbe voyait Borella "river son clou" à un Pedretti toujours aussi fair-play, avec un score de 9 à 3.

Nous nous réjouissons déjà d'une confrontation prochaine entre Borella et notre leader jusqu'à ce jour: Joseph Prando, qui relève et était, par conséquent, "forfait" pour ce tournoi.

Comme d'habitude, le président-inamovible de la section, Claude Cantatore, remis un magnifique prix à chaque participant. De belles revanches sont attendues sur les courts de Penthes et de Mme de Stael, dans le cadre du tournoi défi qui vient de débiter et qui se terminera fin octobre.

Jean-Claude Pache
Membre du Comité de la section

PAR-CI PAR-LÀ

Le malheur a frappé plusieurs familles ces derniers mois; Madame Yolande CANNELE, notre ancienne secrétaire, qui a perdu son fils, Mesdames Maria STEINER et Ghislaine MUFFAT qui ont toutes deux perdu leur maman. Nos plus sincères condoléances à ces familles durement éprouvées.

Heureusement qu'il y aussi de bonnes nouvelles: toutes nos félicitations à Monsieur et Madame Daniel EVEQUOZ pour la naissance de leur deuxième fille. La petite Tiffany est née le 9 mai 1991. Nous lui souhaitons tous une belle et longue vie!

A noter la démission de Monsieur Olivier TAUXE, ex-président de la section de bowling, pour des raisons d'ordre professionnel. Longue route et bonne chance à André CHRISTIN, son successeur.

Egalement pour des raisons professionnelles, et dans la même section, le joueur Alain NICOLET nous quittera dès le 1er novembre pour devenir membre passif.

MESSERLI

Entreprise générale de nettoyages
Organisation d'entretien de bureaux

- Nettoyage façades
- Nettoyage de tapis, moquettes et meubles rembourrés
- Travaux de teinturerie
- Travaux de parqueterie, ponçage et imprégnation
- Traitement tous genres de sols
- Fourniture et pose de moquettes, plastiques et papiers peints
- Fourniture et pose de tentures murales, rideaux et textiles sur papier
- Service de destruction de papiers commerciaux

19A Avenue Dumas - Genève



47 33 77

ENTREPRISE DU BÂTIMENT

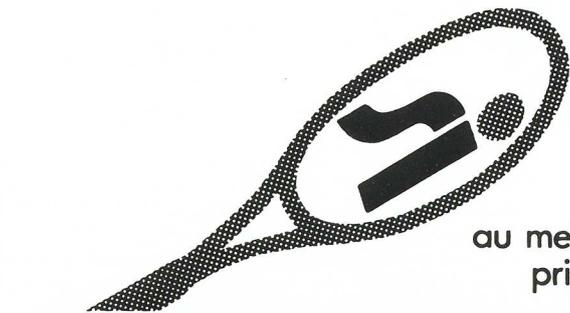
RAYMOND ZANINETTI

Anciennement Maison Puthon

Route de Chêne 73-75
Tél. atelier : 49 45 38

Tél. bureau : 735 42 85

le plus grand choix
de marques



au meilleur
prix !

**Le n°1 du tennis
à Genève**

sport import

tennis

squash

badminton

service 24 h.

M. & M. SIEGFRIED
25, rte. des acacias
tél. 43 43 13

VENTE

Electrolux

MENALUX - LE RÉVE
ARTHUR MARTIN - M.B.R.
KENWOOD - GAGGENAU
SCHOLTES - BONO



AEG

CONFORT MÉNAGER

Charmines s.a.

Bd Carl-Vogt 95
(près Temple de Plainpalais)
1205 Genève Tél. 21 30 77

RÉPARATION

SERVICE APRÈS VENTE

Des menuisiers qui aiment leur métier

DELL'ACQUA & Cie S.A.

Pierre Marti, directeur

Agencement de magasins
Menuiserie - Ebénisterie
Thermovitrage - Fenêtres PVC

37, chemin J.-Philibert-de-Sauvage
1219 Châtelaine/GE

Tél. 796 15 88

ENTREPRISE

Denis Engelhard

Serrurerie-Clôture
Glissière de sécurité

140, ch. du Pont du Centenaire
1228 Plan-les-Ouates - Tél. 022/794 34 44

8, chemin de la Gravière
1227 Acacias - Genève - Tél. 022/42 37 67

A.S. AMBULANCES SERVICES S.A.
POUR UN SERVICE DIGNE DE VOTRE CONFIANCE



Changements d'adresse :
Jean-Claude Favay
6, chemin de Sous-le-Clos
1232 Confignon

JAB
1200 Genève 2

21-23, rue du Clos

1207 Genève

Tél. 786 39 39

Fax 786 38 56